



## **Séances planifiées du Conseil de paroisse : Geplante Sitzung des Kirchgemeinderates:**

14.01.2025 (annulée) 18.02.2025, 18.03.2025, 01.04.2025, 13.05.2025, 03.06.2025, 24.06.2025 (réserve), 26.08.2025, 16.09.2025, 21.10.2025, 18.11.2025, 16.12.2025.

## **Séances et décisions / Sitzungen und Entscheide: KGR2025-02 18.03.2025**

- Arrêté d'élection des membres des commissions
  - Commission de la Communauté linguistique alémanique : Truffer Agnes Fleischer Alexander
- [Beschluss zur Wahl der Mitglieder der Kommissionen](#)
  - [Kommission der deutschsprachigen Gemeinschaft: Truffer Agnes Fleischer](#)
- Octroi d'un crédit pour un audit du système de contrôle interne : CHF 36 000
- [Kreditgewährung für die Prüfung des internen Kontrollsystems Verflechtung : CHF 36 000](#)
- Don de CHF 2000 pour l'aide d'urgence au Congo par l'œuvre d'entraide missio.
- [Spende von CHF 2000 für die Nothilfe im Kongo durch das Hilfswerk missio.](#)

## **KGR2025-01 18.02.2025**

- Arrêté de constitution (OO art. 9 al. 1 et 2):
  - Présidence : Gabriele Di Francesco (RO art. 17 let c) (OO art. 10 al. 1)
  - Finances : Présidence ou Vice-Présidence (OO art. 10 al. 1) : Gabriele Di Francesco
  - Personnel : Présidence ou Vice-Présidence (OO art. 10 al. 1) : Isabelle Torriani Latscha
  - Diaconie : Mario Nobs
  - Bâtiments : Tamara Longo
  - Communauté linguistique francophone : Christian Amenda
  - Communauté linguistique alémanique : Erwin Von Dölling
  - Communauté linguistique italophone : Antonio Costa
  - Communauté linguistique hispanophone : Luis Carlos Garza Espinoza
- [Verfassungsbeschluss \(OV Art. 9 Abs. 1 und 2\):](#)
  - [Präsidium: Gabriele Di Francesco \(OR Art. 17 lit. c\) \(OV Art. 10 Abs. 1\)](#)
  - [Finanzen: Präsident oder Vizepräsident \(OV Art. 10 Abs. 1\): Gabriele Di Francesco](#)
  - [Personal: Präsident oder Vizepräsident \(OV Art. 10 Abs. 1\): Isabelle Torriani Latscha](#)
  - [Diakonie: Mario Nobs](#)
  - [Gebäude: Tamara Longo](#)
  - [Frankophone Sprachgemeinschaft: Christian Amenda](#)
  - [Deutschsprachige Gemeinschaft: Erwin Von Dölling](#)
  - [Italienischsprachige Gemeinschaft: Antonio Costa](#)
  - [Spanischsprachige Gemeinschaft: Luis Carlos Garza Espinoza](#)

- Arrêté d'élection des membres des commissions
  - Commission de la Communauté linguistique francophone : Bapst André, Enzo Turati Enzo, Steiner Elisabeth
  - Commission de la Communauté linguistique alémanique : Kaufmann Mathias, Tunic Emanuela
  - Commission de la Communauté linguistique italophone : Rizzo Angelo, Iallonardo Gianvito, Strom Daniel
  - Commission de la Communauté linguistique hispanique : Treviño Cardona Brenda Irais, Santoloya Panduro Juan Jose, Florenza Cuesta Pilar Maria, Ordas Blanco José Antonio, Termenon Sanchez Fernando
  - Commission des bâtiments : Berchtold Peter, Külling Ferrari Alessandra, Jean-Claude Lièvre
    - Répartitions des centres et attribution aux commissions linguistiques
      - Peter Berchtold: Christ König, Bruder Klaus / D-Kommission
      - Alessandra Külling Ferrari : Ste-Marie / Commission F
      - Jean-Claude Lièvre : Péry – Reuchenette / Commission F
      - Tamara Longo : M48-50/ Commission MCLI
    - Responsable des finances de la Commission : Gabriele Di Francesco
  - Commission mondiale (2 sièges) (# voix): Froidevaux Sylviane (6), Esseiva Michel (8), Wellinger Marie Theres (2 ; non élue)
  - Groupe paritaire social (2 sièges) : Villard-Chételat Danièle (7), Sperti Salvatore (7), Froidevaux Claude (8), Chervet Denise (2 ; non élue)
- Beschluss zur Wahl der Mitglieder der Kommissionen
  - Kommission der französischsprachigen Gemeinschaft: Bapst André, Enzo Turati Enzo, Steiner Elisabeth
  - Kommission der deutschsprachigen Gemeinschaft: Kaufmann Mathias, Tunic Emanuela
  - Kommission der italienischsprachigen Gemeinschaft: Rizzo Angelo, Iallonardo Gianvito, Strom Daniel
  - Kommission der spanischsprachigen Gemeinschaft: Treviño Cardona Brenda Irais, Santoloya Panduro Juan Jose, Florenza Cuesta Pilar Maria, Ordas Blanco José Antonio, Termenon Sanchez Fernando
  - Gebäudekommission: Berchtold Peter, Külling Ferrari Alessandra, Jean-Claude Lièvre
    - Zuweisung der Zentren und Zuordnung zu den Sprachkommissionen
      - Peter Berchtold: Christ König, Bruder Klaus / D-Kommission
      - Alessandra Külling Ferrari: Ste-Marie / F-Kommission
      - Jean-Claude Lièvre: Péry – Reuchenette / F-Kommission
      - Tamara Longo: M48-50 / MCLI-Kommission
      - Verantwortlicher für die Finanzen der Kommission: Gabriele Di Francesco
  - Eine Welt Diakoniekommission (2 Sitze) (# Stimmen): Froidevaux Sylviane (6), Esseiva Michel (8), Wellinger Marie Theres (2; nicht gewählt)
  - Paritätische Sozial Ausschuss (2 Sitze) (# Stimmen): Villard-Chételat Danièle (7), Sperti Salvatore (7), Froidevaux Claude (8), Chervet Denise (2; nicht gewählt)
- Délégations (RO art. 34 al. 1 et 2) / Delegationen (OR Art. 34 Abs. 1 und 2)
  - Commission de l'UP Bienne – La Neuveville : Torriani Latscha Isabelle
  - Pastoralraumkommission Biel – Pieterlen: Di Francesco Gabriele
  - Caritas: Mario Nobs
  - Kirchgemeindeverband : Gabriele Di Francesco
  - Présidences des Paroisses de la Région Bienne – Jura bernois (Eglise nationale) : Torriani Latscha Isabelle
  - Präsidien der Kirchgemeinden der Region Mittelland (Landeskirche): Di Francesco Gabriele

- La base légale prévoit que le Conseil doit statuer sur les oppositions formulées durant le dépôt public et approuver formellement le procès-verbal de l'Assemblée (RO art. 83 al. 3). Le PV de l'Assemblée du 4.12.2024 a été approuvé par le Conseil.
- Die gesetzliche Grundlage sieht vor, dass der Rat über die während der öffentlichen Auflage erhobenen Einsprachen entscheidet und das Protokoll der Versammlung formell genehmigt (OR Art. 83 Abs. 3). Das Protokoll der Versammlung vom 4.12.2024 wurde vom Rat genehmigt.
- Le Conseil de paroisse a accepté le décompte de crédit d'investissement pour l'assainissement du Nord de l'Eglise de Ste-Marie : Crédit : CHF 160 000.00, dépenses : CHF 144 311.80, solde : CHF 15 688.20.
- Der Kirchgemeinderat hat die Abrechnung des Investitionskredits für die Sanierung des Nordteils der Kirche Ste-Marie genehmigt : Kredit: CHF 160 000.00, Ausgaben: CHF 144 311.80, Saldo: CHF 15 688.20.
- Le Conseil de paroisse a décidé d'octroyer un don de CHF 500 à l'association Stolpersteine sur son crédit.
- Der Kirchgemeinderat hat beschlossen, dem Verein Stolpersteine eine Spende von CHF 500 aus seinem Kredit zu gewähren.

RO : Règlement d'organisation

OR : Organisationsreglement

OO : Ordonnance d'organisation

OV : Organisationsverordnung